

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب تعبير عن الحياة، ولن يكون للأدب قيمة إذا لم يعبر عن الحياة بمعناها الأوسع بالكلمات والكتابة. فالأدب في الظاهر هدف، وفي الجوهر وسيلة (Tasnimah, 2008, hal. 186). وبهذه الطريقة، تفسير الأدب على أنه عمل البشر كوسيلة للتعبير عن حياتهم. في الأدب، لا يقتصر على التعبير عن التعبيرات فحسب، بل هناك أيضًا رسائل يمكن استخدامها كنماذج يتخذي بها للمجتمع أو للقراء الأعمال الأدبية. لقد تطور الأدب من وقت لآخر حتى الآن ولا يمكن إنكار وجوده وسط الحضارة. ولا يقتصر تقدير الأدب على أنه عمل فني له خيال وعقل فحسب، بل يعتبر أيضًا عملاً خلاقاً ينتفعها للاستهلاك الفكري بالإضافة إلى الاستهلاك العاطفي. لقد ولد الأدب على الكتاب بأمل توفير الرضا الجمالي والفكري للقراء. ومع ذلك، غالبًا ما يحدث أن الأعمال الأدبية لا يمكن فهمها بالكامل والاستمتاع بها من قبل غالبية الجمهور. ولذلك، هناك حاجة لدراسة الأدبيات والبحث.

وبشكل عام تصنيف الأدب إلى مجموعتين، الأدب الخيالي والأدب غير الخيالي. يشمل الأدب الخيالي الشعر والنثر، بينما يتكون الأدب غير الخيالي من المقالات والسيرة الشخصية والتاريخ والرسائل والسير الذاتية والنقد والمذكرات والدفتري اليومية. في الأدب الخيالي، ينقسم النثر إلى خيال ومسرحية. يشمل النثر الخيالي الروايات والقصة القصيرة والأقصوصة (Jakob & Saini, 1997, hal. 18). أعمال الأدبية الخيالية تعني القصة الخيالية أو الخيالية الذي تشكل من خيال الكاتب. ولكن، هذا الخيال لم يولد فقط من مجرد أحلام اليقظة، بل أيضًا من التأمل في جوهر الحياة والمعيشة (Nurgiyantoro, 1998, hal. 2). من بين أعمال الأدبية الخيالية الثلاثة المذكورة، فإن أكثر الأعمال المطلوبة هي القصة القصيرة

لأنها قادرة على تقديم الأحداث بجوهر الحياة المليئة بالأمانة والقيم الجيدة جدًا لمحي الأعمال الأدبية.

في الأدب القصة القصيرة توجد مصطلحات كثيرة تشير إلى جوهر القصة القصيرة. يشار إلى مصطلح القصة القصيرة في الأدب العربي قصة صغيرة وأقصوصة أو الملحمة (المقدس، ١٩٧٨، ص ٤٩٩). ظهرت القصة القصيرة في القرن التاسع عشر في أوروبا مع ظهور المجلات والصحف التي تم تكييفها مع كثافة المجلة أو الصحيفة (Kamil, 2009, hal. 44). ولذلك، تصنيف القصة القصيرة في عالم الأدب ضمن الأعمال الأدبية الجديدة. ظهرت هذه القصة القصيرة في العصر الحديث، وشهدت تطوراً سريعاً. وقد نتج هذا التطور عن تأثير الأدب الغربي، وخاصة الأوروبي. بل إن محمود تيمور يرى أن القصة القصيرة العربية الحديثة هي نتيجة التعاون بين الأدب الغربي الحديث والأعمال الأدبية العربية عبر التاريخ (عياد، ١٩٧٩، ص ٦). لكن قال إن هذا رأي مختلف بالنسبة لبداية ظهور القصة القصيرة، كما عبر عنه فاروق خورسيد أن القصة القصيرة والروايات العربية الحديثة مجرد تراث من الأدب العربي القديم، لأنه منذ عصر الجاهلية أصبح العرب يعرفوا القصة، والتي بلغت بعد ذلك قمة تفوقها عندما أظهرها القرآن مرة أخرى (عياد، ١٩٧٩، ص ٧).

القصة القصيرة هي شكل قصير من الخيال النثري. على الرغم أن هذه القصة قصيرة نسبياً، إلا أنها لا تزال تتطلب اكتمال القصة. القصة القصيرة هي جزء من الأعمال الأدبية التي لها مأمورية في كل قصة. وبغض النظر عن ذلك، فإن القصة القصيرة لها تأثير القدرة على التعبير عن معنى كبير جداً في حدث واحد. وهذه إحدى مميزات القصة القصيرة، وهي أنها رغم مكتوبة بشكل قصير إلا أنها تستطيع نقل المعنى في حدث قصير واحد. يتم بناء القصة القصيرة باعتبارها أعمالاً خيالية من خلال بناء عناصر تشمل الموضوع والأمانة والشخصية والحبكة والبيئة ووجهة النظر وأسلوب القصة (Nuryatin & Irawati, 2016, hal. 61). تحتوي كل قصة قصيرة على عناصر مترابطة لتشكل قصة كاملة. ولذلك فإن الكشف عن معنى العناصر المترابطة في القصة القصيرة يحتاج إلى بحثة ودراسة معمقة. تحتاج عملية البحث والدراسة هذه سكين تحليلية، وهي استخدام النظرية البنوية لروبرت ستانتون.

ومن إحدى القصص القصيرة التي تحتوي على هيكل أو عناصر بناء هي القصة القصيرة بالعنوان "أم سحلول" لمحمود تيمور. قصة "أم سحلول" القصيرة هي واحدة من الأعمال الأدبية التي كتبها محمود تيمور في عام ١٩٥٥. هذه القصة القصيرة هي إحدى المقتطفات "تأثرون" عمل محمود تيمور. محمود تيمور هو رائد القصة القصيرة الذي حصل على لقب شيخ القصة القصيرة. اللقب يحمل له لأن دوره في بدء ويقيد رحلة القصة القصيرة المصرية الحديثة (جيريل، ١٩٩٥، ص ١٠٤). أنتج محمود تيمور مئات الأعمال التي لقد تم تسجيلها بنجاح على شكل مجموعات قصصية، ورواية، ومسرحية، وكتب الرحلات ومجموعات المقالات (Meisami & Starkey, 1998, hal. 761). محمود تيمور في وصف شخصيات قصته حيوي للغاية، حتى يستشعر القراء تنهداته (المقدس، ١٩٧٨، ص ٥٠٢).

تحكي هذه القصة القصيرة يتعلق برحلة المرأة الوالدة الوحيدة التي تعمل متسولة، لكنها قادرة على تغيير حياتها وتربية طفلها الوحيد لتصبح إنسانة ناجحة ورفيعة المستوى. في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور، هناك عناصر تبني القصة القصيرة تحتاج إلى بحث ودراسة معمقة حتى تشكل كلاً موحداً ولها معنى كاملاً. بهذه الدراسة يمكن للجمهور، وخاصة محبي الأدب، فهم في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور والإستمتاع بها. ولذلك أردت الباحثة دراسة قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور واختاروها موضوعاً للدراسة في هذا البحث.

والسبب الآخر من اختيار قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور كموضوع البحث هو التفرد القصة القصيرة. أولاً، قصة "أم سحلول" القصيرة كتبها كاتب نثر مشهور في العصر الحديث وهو محمود تيمور. ثاني، قصة "أم سحلول" القصيرة يرفع قصة غير عادية، وهي تسليط الضوء على حياة متسولة قادرة على تغيير الحياة من الضعف إلى القوة، ومن الذل إلى الشرف. أما السبب الثالث من اختيار هذه الدراسة هي رحلة حياة شخصية أن تكون قدوة وحافزاً للمجتمع.

بخلاف عن هذا التفرد، قصة "أم سحلول" القصيرة رفع رؤية كبيرة وهي تهدف إلى تغيير نظرة المجتمع للمرأة. قصة "أم سحلول" القصيرة رفع نقطة مهمة حول حياة المرأة التي لا تزال تتلقى الإهانة واللومة من عائلتها والمجتمع المحيط بها. لكن أن المرأة استطاعة أن تقف بمفردها وتتحرر من هذا الوضع. ومن الفضل الأخرى لهذه المرأة أنها على الرغم من تلقيها معاملة غير مناسبة، إلا أنها لا تزال تتصرف بلطف تجاه هذا الشخص.

ثم من أعمال محمود تيمور المختلفة التي لقد تم بحثها قصة "أم سحلول" القصيرة عمل مهم يحتاج إلى تحليل، ولكنه عمل لم يناقشه شيء. يعد هذا أحد الأشياء المهمة التي يجب إستخدامها كبحت، بحيث لا يقتصر الأمر على أعمال محمود تيمور الحالية فحسب، بل يتبين أن هناك العديد من الأعمال المثيرة للاهتمام ولكن لم يتم إستكشافها من قبل الباحثين.

إن عملية بحث ودراسة في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور تستخدم النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. وينظر إلى البنيوية في البحث الأدبي على أنها نظرية أو منهج (Endraswara, 2013, hal. 49). دراسة بنيوية في البحث الأدبي، هو نهج يؤكد على وجهة النظر القائلة بأن الأعمال الأدبي هو شيء مستقل وانشق عن العناصر الأخرى (Abidin, 2003, hal. 25). وهذا يعني أن العمل الأدبي مستقل عن أشياء خارج العمل نفسه، المثال خلفية الكاتب. البنيوية هي بنية ترتبط عناصره ارتباطاً وثيقاً حيث أن كل عنصر له معنى فقط فيما يتعلق بالعناصر الأخرى والكل (Pradopo, 2007, hal. 75). ومن هذا المنظور، يفترض أن الأدب ظاهرة ذات عناصر مترابطة. يتم إجراء التحليل البنيوي بشكل موضوعي من خلال التركيز على الجانب الداخلية للأعمال الأدبية (Endraswara, 2013, hal. 51). ومع ذلك، لا يتعلق الأمر فقط بإدراج عناصر معنية، ولكن أيضا بإنشاء اتصال بين العناصر التي تتشكل معنى الناس. هذه ميزة النظرية البنيوية، كونها قادرة على التحليل من خلال شرح العلاقات بين عناصر وجوانب الأعمال الأدبية بعناية قدر الإمكان لإنتاج معنى شاملاً. وكشف Smith أن البحث في البنية الداخلية للأعمال الأدبية هي البنية الأنطولوجية للعمل الفني (Aminuddin, 1990, hal. 62).

أحد أتباع البنيوية المعاصر هو روبرت ستانتون. يرى أن التحليل البنيوي للعمل سيناقش على الأقل البنية الداخلية التي تبني العمل الأدبي. تنظر النظرية البنيوية لروبرت ستانتون إلى العمل الأدبي على أنه مستقل يتكون من عناصر أدبية قائمة بذاته وإنتاج المعنى دون أي تدخل من عناصر الخارجية (Stanton, 2012, hal. 1). وهذا ما يميز نظرية البنيوية لروبرت ستانتون عن نظريات البنيوية الأخرى.

النظرية البنيوية لروبرت ستانتون هي منهج أدبي يحلل الأعمال الأدبي من خلال النظر في العلاقات التي تحدث في عناصر الأعمال الأدبي التي تشكل بنية تم تنتج المعنى ككل. يقسم روبرت ستانتون العناصر الرئيسية التي تشكل الأعمال الأدبية، وهي الموضوع وحقائق القصة ووسائل الأدبية (Nasution & Sudarti, 2020, hal. 56). تتكون حقائق القصة من الحبكة والشخصية والبيئة، بينما تتكون وسائل الأدبية من العنوان ووجهة النظر والأسلوب والنعمة والرمزية وسخرية القدر. ولذلك، إستخدمت الباحثة النظرية البنيوية لروبرت ستانتون كأداة تحليلية في هذا البحث. وباستخدام بنية روبرت ستانتون، سيتم وصف قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور بالتفصيل، مما يكشف الموضوع وحقائق القصة ووسائل الأدبية بحيث يتم إيصال المعنى الشامل وهدف الكاتب ورسالته بشكل جيد إلى القراء أو محبي الأدب.

بناءً على الوصف أعلاه، فإن إلحاحه وملائمة في هذا البحث تعتمد على النظرية البنيوية لروبرت ستانتون القادرة على الكشف بالتفصيل عن المعنى والرسالة في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور. لأنه إذا لم تستخدم نظرية بنيوية لروبرت ستانتون، فقد لا يتم الكشف عن معنى هذا العنوان بشكل صحيح.

ب. مشكلات البحث

١. تحديد المشكلة

بناءً على خلفية المشكلة الموضحة، تحديد عدة الإشكاليات، وهي:

(أ). هناك بنية أو عنصر البناء في قصة "أم سحلول" القصيرة

ب). هناك قيم أخلاقية يمكن إستخدامها كمبادئ توجيهية للمجتمع

ج). هناك حركة النسوية على الشخصية النسائية في القصة

د). عناصر القصة القصيرة مترابطة

٢. محور البحث

يتم إستخدام محور البحث لتجنب الإستطارد وتوسيع المشكلة الرئيسية بحيث يكون هذا البحث مركزًا ويسهل مناقشة حتى تحقق أهداف البحث.

بناءً على تحديد المشكلة أعلاه، ركز البحث على العناصر البنيوية، وهي الموضوع، وحقائق القصة بما في ذلك الحبكة والشخصية والبيئة، والسائل الأدبية بما في ذلك العنوان ووجهة النظر والأسلوب والنعمة والرمزية وسخرية القدر بالإضافة إلى العلاقة بين العناصر في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور.

٣. أسئلة البحث

ويجب أن تكون صياغة المشكلة محدودة النطاق، وذلك السماح إنسحاب النتيجة قاطعة (Ahyar et al., 2020, hal. 93). بناءً على وصف محور البحث، صياغة الأسئلة البحث المراد دراستها وهي:

أ). كيف كان الموضوع في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون؟

ب). كيف حقائق القصة في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون؟

ج). ما الوسائل الأدبية في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون؟

ج. أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

ومن صياغة المشكلة أو أسئلة البحث التي مصادر من الخلفية، فإن أهداف هذا البحث هي:

- (أ). وصف الموضوع في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون
 - (ب). وصف حقائق القصة في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون
 - (ج). وصف وسائل الأدبية في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون
- ### ٢. فوائد البحث

أردت الباحثة أن تمنّ فوائد نظرية وفوائد عملية في هذا البحث. أما فوائد هذا البحث هي:

- (أ). الفوائد النظرية

من المتوقع أن يزيد هذا البحث إلى الكنوز العلمية، خاصة في مجال الأدب، مما يتجه إلى دراسة البنيوية لروبرت ستانتون موجود في الأعمال الأدبية.

- (ب). الفوائد العملية

فيما يتعلق بما يفعلها الباحثة، ومن المأمول أن يقدم هذا البحث فوائد عملية. أولاً، بالنسبة للمعلمون، ويمكن من المؤمل أن يتم استخدامها كمادة تعليمية، وخاصة فيما يتعلق بالمواد الأدبية. ثانياً، بالنسبة للباحثين الأدبيين، يمكن إستخدامه كمواد مرجعية في تحليل العمل الأدبي لتحقيق نتائج أفضل. ثالثاً، بالنسبة للقراء ومحبي الأدب، فإن نتائج هذا البحث تكون بمثابة معلومات ومعرفة حول الموضوع وحقائق القصة ووسائل الأدبية وكذلك العلاقات بين العناصر في

قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور. ثم أضيف إلى كنوز القراءة ومحو الأمية الأعمال الأدبية التي كتبها لمحمود تيمور.

د. منهجية البحث

١. منهج البحث ونوعه

في هذا البحث المنهج المستخدم هو منهج الوصفي النوعي. البحث النوعي هو مقارنة لإجراء البحث الموجهة نحو الظاهرة أو العرض الطبيعية (Abdussamad & Sik, 2021, hal. 30). البحث الوصفي النوعي هو البحث الذي يقدم النتائج من خلال وصف الحقائق أو الظاهرة التواجد في شكل وصفي نوعي (Ahyar et al., 2020, hal. 54). ويعني البحث النوعي الوصفي أن البيانات التي يتم جمعها تكون على شكل كلمات وليس أرقام (Suharsimi, 2006, hal. 6). البحث النوعي الوصفي الأولوية للعملية بدلاً من النتائج (Semi, 1993, hal. 59). ولأن هذا البحث يهدف إلى وصف نتائج تحليل قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور في بناءً علي نظرية البنيوية لروبرت ستانتون، فإن المنهج الوصفي النوعي يعتبر المنهج المناسب للإستخدام.

٢. مصادر البحث

مصادر البحث أو مصادر البيانات هو أي شيء يمكنه توفير البيانات. وهذا يتماشى مع رأي Suharsimi بأن مصادر البيانات هي المكان للحصول على البيانات منه (Suharsimi, 2000, hal. 16). ولذلك، تم الحصول على مصادر البيانات في هذا البحث من أمرين، وهما على النحو التالي:

أ). مصدر أولي

مصدر أولي في هذا البحث هو قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور. هذه القصة القصيرة هي جزء من مقتطفات "ثأرون" لمحمود تيمور.

ب). مصدر ثانوي

تم الحصول على مصادر الثانوي من عدد المراجع التي تدعم عملية المراجعة والتحليل لهذا البحث، وذلك على شكل كتب ومجلات ترجع إلى النظرية البنوية لروبرت ستانتون.

٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات في هذا البحث الأدبي فهي باستخدام الدراسة التوثيق. يتم تنفيذ تقنية الدراسة التوثيق هذه عادة ما تستخدم في الروايات أو الأعمال الأدبية الخيالية الأخرى التي تعد مصادر للبيانات من قبل الباحثين باستخدام القراءة النقدية والإبداعية (Andalas & Setiawan, 2020, hal. 128). ومن ثم يتم استخدام تقنية الدراسة التوثيق للبحث عن البيانات في العمل الأدبي الذي هو مصدر البيانات. ولذلك، استخدمت الباحثة الدراسة التوثيق للبحث الوثائق، وهي قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور.

خطوات جمع البيانات في هذا البحث هي كما يلي. أولاً، قرأت الباحثة بعناية ومتكرر قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور. ثانياً، تدوين العناصر البنوية التي تحتويها قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور. ثالثاً، أدخل كل عنصر في بطاقة البيانات. والغرض من إدخالها في بطاقة البيانات هو تسهيل أنشطة التحليل (Endraswara, 2013, hal. 52-53). يهدف جمع البيانات هذا إلى التمييز بين الأجزاء التي سيتم تحليلها، بحيث يسهل على الباحثة ربط صياغة المشكلة بأهداف هذا البحث.

٤. طريقة تحليل البيانات

تم إجراء تحليل البيانات بعد جمع البيانات. وتم تحليل البيانات المجمعة باستخدام تقنية تحليل المحتوى. ويستخدم تحليل المحتوى لتحليل الوثائق حتى يتم معرفة المحتوى والمعنى الموجود في الوثيقة (Jabrohim, 2003, hal. 5). استخدمت الباحثة تحليل المحتوى لتحليل المضمون والمعنى في قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور.

وقد تم تحليل البيانات على عدة مراحل، كما يلي. أولاً، قامت الباحثة أولاً بتحليل العناصر البنية على شكل موضوع، وذلك لأن الموضوع ترتبط ارتباطاً مباشراً وشاملاً بالعناصر الأخرى. ثانياً، تحليل العناصر الأخرى، مثل الحبكة والبيئة ووجهة النظر والأسلوب وما إلى ذلك. ثالثاً، تفسير العناصر المرتبطة بعناصر أخرى، بحيث ينشأ معنى بنيوياً موحداً وشاملاً. رابعاً، إختتام تحليل محتوى البيانات للحصول على بيانات حول العناصر البنيوية في قصة "أم سحلول" القصيرة في بناء على نظرية البنيوية لروبرت ستانتون.

هـ. الدراسات السابقة

أصبحت الدراسات السابقة مادة مرجعية ومقارنة استخدمتها الباحثة في هذا البحث. تتعلق هذه الدراسة السابقة بالأبحاث ذات الموضوع الملائمة بالبحث الذي سيتم إجراؤه. ومن خلال الدراسات السابقة، سأتمكن الباحثة من تجنب الإنحلال، حتى أتمكن الباحثة من إنتاج عناصر جديدة. وفيما يلي دراسة سابقة على شكل عدة مجلات ورسائل تتعلق بالبحث المطلوب، منها بحث أجراه أحمد مفتاح إحسان (٢٠١٤) بعنوان " قصة "أم القصيرة لمحمود تيمور (دراسة تحليلية بنيوية لروبرت ستانتون)". هذا البحث العناصر البنيوية في القصة القصيرة "أم" لمحمود تيمور باستخدام النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. والتشابه هو أن البحث يستخدم موضع لنفس الكاتب وهو محمود تيمور. فالنظرية المستخدمة في تحليل نفس هي النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. الفرق هو من حيث الموضع، استخدمت الباحثة قصة "أم سحلول" القصيرة في مقتطفات "ثأثرون" لمحمود تيمور، بينما استخدمت الأبحاث السابقة قصة "أم" القصيرة في مقتطفات "دنيا جديدة" لمحمود تيمور.

أما البحث الثاني فقد أجراه Muhtadin Fadli (2016) بعنوان "Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen Darbul-Habibi Dalam Antologi Cerpen Syababun wa Ganiyatun Karya Mahmud Taimur: Analisis Struktural Robert Stanton". هذا البحث العناصر الداخلية والعلاقة بين العناصر في قصة "ضرب الحبيب" القصيرة لمحمود تيمور

باستخدام النظرية البنيوية لروبرت ستانتون وطرق التحليل البنيوية. والتشابه هو أن البحث يستخدم موضع لنفس الكاتب وهو محمود تيمور. فالنظرية المستخدمة في تحليل نفس هي النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. الفرق هو من حيث الموضع، إستخدمت الباحثة قصة "أم سحلول" القصيرة في مقتطفات "ثأثرون" لمحمود تيمور، بينما إستخدمت الأبحاث السابقة قصة "ضرب الحبيب س" القصيرة في مقتطفات "شباب وغانيات" لمحمود تيمور.

أما البحث الثالث أجراه Bunyanul Arifin (2018) بعنوان "Unsur-Unsur Intrinsik Cerpen *Tariqun Ila Al-Hubbi* Dalam Antologi Cerpen *Syababun wa Ganiyatun Karya Mahmud Taimur: Analisis Struktural Robert Stanton*". هذا البحث العناصر الداخلية والعلاقة بين العناصر في قصة "طريق إلى الحب" القصيرة محمود تيمور باستخدام النظرية البنيوية لروبرت ستانتون وطرق التحليل البنيوية. والتشابه هو أن البحث يستخدم موضع لنفس الكاتب وهو محمود تيمور. فالنظرية المستخدمة في تحليل نفس هي النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. الفرق هو من حيث الموضع، إستخدمت الباحثة قصة "أم سحلول" القصيرة في مقتطفات "ثأثرون" لمحمود تيمور، بينما إستخدمت الأبحاث السابقة قصة "طريق إلى الحب" القصيرة في مقتطفات "شباب وغانيات" لمحمود تيمور.

أما البحث الرابع فقد أجراه Muhammad Najikhul Amali (2022) بعنوان "Analisis Hikayat Qodil Gobah Karya Kamil Kailani (Kajian *Strukturalisme* Robert Stanton)". الهدف من البحث هو تطبيق النظرية البنيوية لروبرت ستانتون في حكايات "قاضي الغابة" لكامل كيلاني. هذا البحث العناصر الداخلية حكايات "قاضي الغابة" لكامل كيلاني باستخدام النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. والتشابه هو أن البحث يستخدم نفس النظرية، وهي النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. الفرق هو في موضع البحث، إستخدمت الباحثة قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور، بينما إستخدمت الأبحاث السابقة حكايات "قاضي الغابة" لكامل كيلاني. ثم، من حيث العناصر التي تم تحليلها، ناقشت الباحثة العناصر الداخلية والعلاقات بين العناصر المختلفة في قصة "أم سحلول" القصيرة محمود تيمور، في حين أن الأبحاث السابقة ناقشت فقط العناصر الداخلية.

أما البحث الخامس أجراه Ivi Wiske Panambunan et al (2022) بعنوان " Analisis "Strukturalisme Robert Stanton Dalam Novel Tentang Kamu Karya Tere Liye". يهدف هذا البحث إلى وصف الشخصية في رواية *Tentang Kamu* لتيري لي باستخدام المنهج البنيوي لروبرت ستانتون. والتشابه هو أن البحث يستخدم نفس النظرية، وهي النظرية البنيوية لروبرت ستانتون. الفرق هو في موضع البحث، إستخدمت الباحثة قصة "أم سحلول" القصيرة لمحمود تيمور، بينما إستخدمت الأبحاث السابقة رواية *Tentang Kamu* لتيري لي. من حيث العناصر التي تم تحليلها، ناقشت الأبحاث السابقة فقط حقائق القصة التي تكون من الحبكة والبيئة المكانية والزمانية والشخصية.

و. الإطار النظري

يتكون الإطار النظري في هذا البحث من ثلاثة أجزاء نظرية، وهي الدراسة البنيوية، والبنيوية لروبرت ستانتون والقصة القصيرة.

١. الدراسة البنيوية

في عالم الأدب هناك مصطلحات البنيوية والذي ينظر إليه على أنه منهج أدبي يؤكد على دراسة العلاقة بين العناصر بناء العمل الموسيق (Nurgiyantoro, 1998, hal. 36-37). لذا فإن دراسة البنيوية في البحث عن العمل الأدبي تهتم في المتسلط بالعلاقة بين عناصره، وليس العناصر نفسها. كما ذكر البنيويون حقيقة الأعمال الأدبية، فإن العمل الأدبي الخيالي أو الشعري هو مجمل تم بناؤه بشكل متماسك بواسطة عناصر مختلفة (بناء) (Nurgiyantoro, 1998, hal. 36). البنيوية عرض النص كبنية. بنية العمل الأدبي تفسر على أنها ترتيب وتأکید ووصف لجميع المواد والأجزاء التي تصير مكوناته معًا لتشكيل كلاً جميلاً (Abrams, 1981, hal. 68). بنية الأعمال الأدبي أيضاً فهمًا للعلاقة بين العناصر (الداخلية) التي تكون متبادلة، وتحدد بعضها البعض، وتؤثر على بعضها البعض، والتي تشكل معًا كلاً موحدًا (Nurgiyantoro, 1998, hal. 36). وهكذا، تفسر أن البنية المترابطة للعمل الأدبي ستكشف المعنى الموجود في العمل الأدبي.

تحليل بنية العمل الأدبي من خلال تحديد ودراسة ووصف الوظيفة والعلاقة بين العناصر الداخلية الوسيق. لا يكفي التحليل البنيوي لمجرد سرد عناصر معينة من العمل الأدبي، المثال الحبكة أو الشخصية أو البيئة أو غيرها. ومع ذلك، فإن الأهم هو إظهار العلاقة بين العناصر والمساهمة في الأهداف الجمالية والمعنى العام المراد تحقيقه (Nurgiantoro, 1998, hal. 37). لذلك، عند تحليل بنية الأعمال الأدبي، يتم التركيز أكثر على العلاقات بين العناصر من أجل تحقيق المعنى الكامل.

يهدف التحليل البنيوية إلى يفكّ وشرح بعناية ودقيق وتفصيل وعمق للعلاقة واليشبك بين جميع العناصر وجوانب الأعمال الأدبية التي تنتج معًا المعنى الشامل (Teeuw, 1984, hal. 135).

٢. البنيوية لروبرت ستانتون

يقسم ستانتون البنية إلى ثلاثة أجزاء، وهي:

أ). الموضوع

الموضوع هو جانب من القصة يوازي "المعنى" في التجربة الإنسانية، وهو الشيء الذي يجعل التجربة لا تُنسى جدا. الموضوع تسلط الضوء وأشار إلى جوانب الحياة بحيث تكون هناك قيم معينة تحيط بالقصة. يجعل الموضوع القصة أكثر تركيزًا وتوحيدًا وإيجازًا وتأثيرًا. ستكون بداية القصة ونهايتها مناسبة ومتماثلة ومرضية للموضوع. الموضوع هو عنصر شديد بكل حدث وتفاصيل القصة (Stanton, 2007, hal. 36-37). الموضوع يعطي التماسك والمعنى لحقائق القصة (Stanton, 2007, hal. 39). الطريقة الأكثر فعالية للتعرف على موضوع العمل الأدبي هي مراقبة كل صراع فيه بدقة (Stanton, 2007, hal. 42).

يجب أن يستوفي الموضوع المعايير مع الأخذ في الاعتبار أن الموضوع هو الشيء الرئيسي في بنية العمل الأدبي. وفقا لستانتون هذه المعايير التالية: (١). رجع دائمًا في التفاصيل البارزة في القصة؛ (٢). لا تتأثر بمختلف تفاصيل القصة

المتضاربة؛ (٣). لا تعتمد كليًا على أدلة غير مذكورة بوضوح؛ و (٤). أخير

بوضوح من خلال القصة المعنية (Stanton, 2007, hal. 44-45).

ب). حقائق القصة

حقائق القصة بما في ذلك الحبكة والشخصية والبيئة. تعمل هذه العناصر كسجل للأحداث الخيالية للقصة. تسمى كل هذه العناصر بالبنية الواقعية أو المستوى الواقعي للقصة. البنية الواقعية هي أحد جوانب القصة التي يتم تسليط الضوء عليها من وجهة نظر واحدة (Stanton, 2007, hal. 22).

١) الحبكة

على العموم، الحبكة هي سلسلة من الأحداث في القصة. تقتصر الحبكة عادةً على الأحداث المرتبطة سببياً. الأحداث السببية هي الأحداث التي تسببها تكون تأثيراً لأحداث أخرى مختلفة ولا يمكن تجاهلها لأنها ستؤثر على العمل بأكمله. ولا تقتصر الأحداث السببية على الأشياء المادية مثل الكلام أو الأفعال، بل تشمل أيضاً التغيرات في سلوك الشخصية ولحats من آرائه وقراراته وكل ما يصبح متغيراً بداخله (Stanton, 2007, hal. 26).

الحبكة هي العمود الفقري للقصة وتثبت نفسها على الرغم من أنه نادراً ما تتم مناقشتها بإسهاب في التحليل. لن يتم فهم القصة بشكل كامل دون فهم الأحداث التي تربط الحبكة والسببية والتأثير. للحبكة قوانينها الخاصة، ويجب أن تكون للحبكة أول ووسط وأخير حقيقية ومقنعة ومنطقية، وتخلق مفاجأة مختلفة وتثير التوترات وتنتهيها (Stanton, 2007, hal. 28).

هناك عنصران أساسيان يبينان الحبكة، وهما الصراع وذروة. كل عمل فيه على الأقل صراع داخلي يكون حاضراً من خلال رغبات شخصيتين أو رغبة شخصية واحدة وبيئته. وتخضع هذه الصراعات المحددة هي صراع تبعية أو صراع رئيسي خارجي أو داخلي أو كليهما (Stanton, 2007, hal. 31). دائماً ما يكون الصراع الرئيسي مرتبطاً بشكل وثيق جداً بموضوع القصة، بل

إن هذين الأمرين أن يكونا متطابقين تمامًا. ذروة هي المدة التي يبدو فيها الصراع شديدًا لدرجة أنه لم يعد من الممكن تجنب النهاية. ذروة هي النقطة التي تجمع قوى الصراع وتحدد كيفية حل المعارضة (Stanton, 2007, hal. 32).

٢) الشخصية

عادة ما تستخدم الشخصية في مقامين. أولاً، تشير الشخصية إلى الأفراد الذين يظهرون في القصة. ثانياً، تشير الشخصية إلى مزيج الإهتمامات والرغبات والعواطف والمبادئ الأخلاقية لهؤلاء الأفراد. في معظم القصة يمكنك أن تجد شخصية رئيسية واحدة، وهي الشخصية المرتبطة بكل الأحداث التي تجري في القصة. تسبب هذه الأحداث تغييرات في الشخصية أو في موقفنا تجاه الشخصية. تسمى الأسباب التي تجعل الشخصية تتصرف كما تفعل "الدوافع". الدافع المحدد للشخصية هو سبب رد الفعل التلقائي، وربما اللاوعي، الذي يظهر في مشهد أو حوار معين. الدافع الأساسي هو جانب عام من الشخصية، مما يعني أن الرغبات والنوايا توجه الشخصية خلال القصة بأكملها. الاتجاه الذي تقوده الدافع الأساسي هو الاتجاه الذي تنشأ فيه كل الدوافع المحددة (Stanton, 2007, hal. 33).

٣) البيئة

البيئة هي الشيء الذي يحيط بحدث ما في القصة، وهو الكون الذي يتفاعل مع الأحداث الجارية. قد تتجسد بشكل التزيين أو المكان مثل مقهى في باريس. قد تتجسد بشكل أوقات أو زمان معينة مثل اليوم والشهر والسنة والطقس. على الرغم من أنها لا تلخص الشخصية الرئيسية بشكل مباشر، فإنها تلخص الأشخاص الذين يصبحون تزيين في القصة. وعادة ما يتم تقديم البيئة من خلال جمل وصفية (Stanton, 2007, hal. 35).

يمكن أن يؤثر البيئة على الشخصيات. في القصة المختلفة، تتمتع الخلفية بالقدرة على الظهور نغمة ومزاج التي تحيط بالشخصية. هذه نغمة

العاطفة تسمى بالإصطلاح "أجواء". أجواء عبارة عن مرآة تعكس الجوية العقلية للشخصية أو كجزء من العالم خارج الشخصية (Stanton, 2007, hal. 36).

ج). وسائل الأدبية

تعرف الأدوات الأدبية على أنها طريقة الكاتب في اختيار وترتيب تفاصيل القصة من أجل تحقيق أنماط ذات معنى (Stanton, 2007, hal. 46). وبهذه الطريقة، يرى القراء الحقائق المختلفة من خلال عيون الكاتب وفهم معنى هذه الحقائق (Stanton, 2007, hal. 47).

١) العنوان

يرتبط العنوان دائماً بالعمل الذي يقوم بتأليفه بحيث يشكل الإثنان وحدة واحدة. هذا الرأي مقبول عندما يشير العنوان إلى الشخصية الرئيسية أو إلى البيئة معين. ومع ذلك، إذا كان العنوان يشير إلى تفصيل واحد لا يبرز. غالباً ما تكون عناوين مثل هذه شائعة (خاصة في القصة القصيرة) بمثابة دليل على معنى القصة المعنية (Stanton, 2007, hal. 51).

٢) وجهة النظر

وجهة النظر هي مركز الوعي الذي يمكننا من خلاله فهم كل حدث في القصة. ومن حيث الهدف، تنقسم وجهة النظر إلى أربعة أنواع رئيسية، على النحو التالي: (١). الشخصية الأولية - رئيسية، الشخصية الرئيسية يروي القصة بكلماته الخاصة؛ (٢). الشخصية الأولية - جانبية، تُروى القصة من خلال شخصية واحدة غير رئيسية (جانبية)؛ (٣). الشخصية الثالثة - محدودة، يشير الكاتب إلى جميع الشخصيات ويضعها في شخص الثالث ولكنه يصف فقط ما يراه ويسمعه ويفكر فيه شخصية واحدة؛ و (٤). الشخصية الثالثة - غير محدودة، يشير الكاتب إلى كل شخصية ويضعها في شخص الثالث. والكاتب أيضاً يمكنه جعل عدة شخصيات ترى

وتسمع وتفكر في الوقت الذي لا يكون فيه شخصية واحدة حاضرة
(Stanton, 2007, hal. 53-54).

٣) الأسلوب والنغمة

في الأدب، الأسلوب هو طريقة الكاتب في استعمال اللغة. على الرغم من أن كاتبين يستعملان نفس الحبكة والشخصيات والبيئة، إلا أن نتائج الكتابتين تكون مختلفة تمامًا. هذه الاختلافات بشكل عام في اللغة وتنتشر في جوانب مختلفة مثل التعقيد والإيقاع وطول الجملة والتفاصيل والفكاهة والواقعية وعدد الصور والاستعارات. مزيج من الجوانب المختلفة سينتج النمط. يرتبط الأسلوب أيضًا بأهداف القصة وغاياتها. لا يجوز الكاتب أن يختار الأسلوب الذي يناسبه، ولكن الأسلوب يناسب موضوع القصة. لذا، فإن الأسلوب والموضوع يظهران نفس الكاتب (Stanton, 2007, hal. 61-62).

النغمة هو الموقف العاطفي للكاتب التي تظهر في القصة بأشكال مختلفة سواء كانت رومانسية، ساخرة، غامضة، صامتة، كالحلم أو مليئة بالمشاعر. نغمة تثيرها الحقائق، ولكن الأهم هو اختيار الكاتب للتفاصيل عند عرض الحقائق وبالطبع أسلوب الكاتب الخاص (Stanton, 2007, hal. 63).

٤) الرمزية

إحدى طرق عرض الأفكار والعواطف هي من خلال "الرموز". تأخذ الرموز شكل تفاصيل ملموسة وواقعية ولها القدرة على عرض الأفكار والعواطف في ذهن القارئ. وبهذا يعمي الكاتب معنى "الظهور". في الخيال، رمزية يمكن أن تستحدث ثلاثة تأثيرات، يعتمد كل منها على كيفية استخدام الرمز المعني. أولاً، رمز يظهر في حدث مهم في القصة يظهر معنى ذلك الحدث. ثاني، رمز واحد يظهر مرارًا يذكركنا ببعض العناصر الثابتة في عالم

القصة. ثالث، رمز يظهر في سياقات مختلفة في العثور على موضوع
(Stanton, 2007, hal. 64–65).

٥) سخرية القدر

على العموم، سخرية القدر تهدف إلى إظهار أن شيئاً ما يتعارض مع ما كان مفترض سابقاً. سخرية القدر تمكن العثور عليها في جميع القصة. سخرية القدر أن تثري القصة، مثل جعلها مثيرة، ويحضر تأثيرات معينة، أو الفكاهة أو الرثاء، وتعميق الشخصية، وربط البنية معاً، وتوضيح موقف الكاتب وتعزيز الموضوع. في عالم الخيال هناك نوعان من سخرية القدر، وهما "سخرية القدر الدرامية" و"النعمة الساخرة". سخرية القدر الدرامية أو السخرية الحبكة وعادة ما تظهر من خلال المتباين التامة بين المظهر والواقع، أو بين نوايا الشخصية وأهدافها ونتائجها، أو بين التوقع وما يحدث بالفعل. عادة ما تكون هذه الأزواج من العناصر مرتبطة ببعضها البعض بشكل منطقي (Stanton, 2007, hal. 71). النعمة الساخرة أو سخرية القدر اللفظية تستخدم للإشارة إلى طريقة تعبر عن المعنى بطريقة معاكسة (Stanton, 2007, hal. 72).

٣. القصة القصيرة

في عالم الأدب، من بين الأعمال الأدبية هي القصة القصيرة. القصة القصيرة هي قصة مكتوبة لفترة وجيزة. بمعنى أن القصة القصيرة لها أشياء محدودة، مثل الموضوع والحبكة والتوصيف والبيئة. تحتوي القصة القصيرة على حبكة واحدة فقط وتحتوي على موضوع واحد فقط. كما لم يتم شرح توصيف القصة القصيرة ومكانها بالتفصيل (Widayati, 2020, hal. 100). القصة القصيرة هي شكل من أشكال الخيال. وكما يوحي الاسم، فهي تظهر طبيعة قصيرة جداً، سواء الأحداث المعبر عنها، أو محتوى القصة، أو عدد الفاعلين، أو عدد الكلمات المستخدمة (Priyatni, 2010, hal. 126). القصة القصيرة هي قصة أو روايات خيالية وقصيرة نسبياً (Sumardjo, 1984, hal. 37).

ومن عدة آراء، يتم إستنتاج أن القصة القصيرة هي قصة خيالية قصيرة نسبياً ولها حدث رئيسي واحد.

عناصر البناء للقصة القصيرة يشمل الموضوع والأمانة والحبكة والشخصية والتوصيفة والبيئة وأسلوب القصة. وتصنيف القصة القصيرة طبقاً للعناصر التي تؤكد عليها تقسيمها إلى خمسة أقسام، منها: (١). القصة القصيرة الشخصية، هي قصة قصيرة تعطي الأولوية لشخصية، وخاصة الشخصية الرئيسية؛ (٢). القصة القصيرة الحبكة، هي قصة قصيرة تؤكد على تسلسل الأحداث أو الحبكة؛ (٣). القصة القصيرة الموضوعية، هي قصة قصيرة تؤكد على عناصر موضوع أو مشكلة؛ (٤). القصة القصيرة الجوية هي قصة قصيرة تؤكد أو تعطي الأولوية للجوية التي تحدث فيها؛ (٥). القصة القصيرة البيئة هي قصة قصيرة تؤكد أو تعطي الأولوية لبيئة أو مكان أو وقوع الأحداث (Sumardjo, 1984, hal. 70-71).

تشمل العناصر للقصة القصيرة الموضوع والأمانة والشخصية والتوصيفة والحبكة والبيئة ووجهة النظر وأسلوب القصة (Nuryatin & Irawati, 2016, hal. 61).

أ). الموضوع والأمانة

الموضوع هو فكرة القصة (Saini & Sumardjo, 1986, hal. 56). الموضوع هو شيء يمثل فكرة أو مشكلة يتم التعبير عنها في العمل الأدبي (Esten, 2013, hal. 22). موضوع العمل الأدبي أكثر أهمية من مجرد الترفيه. في الأساس، البحث عن معنى القصة القصيرة يعني البحث عن الموضوع الذي تحتويه القصة القصيرة. الأمانة هي الفكرة أو الرسالة التي يريد الكاتب إيصالها إلى القارئ أو المستمع. في العمل الأدبي، يتم نقل الأمانة ضمناً وصريحاً. يتم نقل الأمانة ضمناً في سلوك الشخصية قبل انتهاء القصة. أما الصريح، ففي وسط القصة أو نهايتها ينقل الكاتب دعوة واقتراح ونصيحة وتوصية ومحظورة ونحو ذلك بناءً على فكرة القصة (Sudjiman, 1990, hal. 5).

ب). الشخصية والتوصيفة

شخصية القصة هي الممثل الذي تُروى رحلة حياته في قصة خيالية من خلال الحبكة، بصفته الجاني أو المتضرر من الأحداث المختلفة التي يتم تُرويتها. انطلاقًا من دورهم في القصة، يتم تصنيفهم بشكل عام إلى قسمين، وهما الشخصية الرئيسي (central character) والشخصية الإضافي (peripheral character). الشخصية الرئيسي هي الشخصية التي تهيمن على جزء من القصة، وتكون الأولوية في سرد القصة، وتتمتع بمعايير التعرف تشمل شدة المشاركة في الأحداث، وتكرار العلاقة مع الشخصية الأخرى، وتعبير عن عنوان القصة، ومدة من زمن سرد القصة. تظهر الشخصية الرئيسي باستمرار وتلعب دورًا هامًا في تطور حبكة القصة. بينما، الشخصية الإضافي هي الشخصية التي تظهر مرة واحدة أو عدة مرات في القصة أو في أجزاء قصيرة منها، ونادرا ما يتم سردها بالتفصيل، ويعتمد وجودها على علاقتها بالشخصية الرئيسي. ورغم أنها قد لا تؤثر بشكل كبير على تطور الحبكة، فلا يزال من الممكن أن يكون للشخصية الإضافي تأثير إذا كانت مرتبطة بالشخصية الرئيسي (Nurgiyantoro, 1998, hal. 176-178).

التوصيف هو وصف لمظهر أو شخصية المسرحية (Lubis, 1978, hal. 11). والتوصيف هو طريقة الكاتب في وصف الشخصية في القصة وتطويرها (Kokasih, 2017, hal. 11). بالمعنى الأوسع، التوصيف أو الشخصية هو وصف لشخصية القصة، سواء حالتها الظاهرية أو الباطنية التي تكون في شكل نظرتة للحياة ومواقفه ومعتقداته وعاداته وما إلى ذلك (Nuryatin & Irawati, 2016, hal. 67-68).

ج). الحبكة

بشكل عام، الحبكة هي الأحداث في القصة (Stanton, 2007, hal. 26). الحدث الجديد يسمى قصة ولكن فيه تطور للأحداث، وفي هذه الحالة الصراع. العناصر التي تركز على الصراع هي الإعتراف، وظهور الصراع، وذروة الصراع،

ذروة وحل المشكلات (Saini & Sumardjo, 1986, hal. 49-50). لذا، باختصار، يوجد في الحبكة عنصران بناء، هما الصراع والذروة. مع الحبكة، سيدخل القارئ في موقف متوتر وسينشأ التشويق في القصة.

بناءً على التسلسل الزمني للأحداث التي يتم سردها، وتصنيف الحبكة إلى حبكة مستقيمة (حبكة أمامية)، حبكة عكسية (حبكة خلفية)، وحبكة مختلطة. الحبكة الأمامية هي حبكة زمنية والحدث الأول يتسبب في أحداث أخرى. الحبكة الخلفية هي قصة لا تبدأ من المرحلة الأولى، بل من المرحلة المتوسطة والمرحلة النهائية. الحبكة المختلطة هي حبكة تقدم القصة في شكل حبكة أمامية وحبكة خلفية (Nurgiantoro, 1994, hal. 153-156).
(د). البيئة

توفر البيئة أساسًا ملموسًا وواضحًا للقصة (Sumardjo, 1984, hal. 59). ويلعب البيئة دورًا مهمًا في تطور الأحداث والقصة وفي حياة الشخصية وكذلك الصراع بالقوى المختلفة (سلام، ١٩٧٣، ص ٦). وتقسيم البيئة إلى ثلاثة عناصر رئيسية، وهي المكانية والزمانية والاجتماعية. ترتبط المكانية بالموقع الذي تحدث فيه الأحداث التي يتم سردها في العمل الخيالي. ترتبط الزمانية بمشكلة وقت وقوع الأحداث الحكيم في العمل الخيالي. وترتبط الاجتماعية بالأشياء المتعلقة بسلوك الحياة الاجتماعية للناس في مكان رواه أحد الأعمال الخيالية (Nurgiantoro, 1994, hal. 227-234).
(هـ). وجهة النظر

وجهة النظر هي الطريقة أو رأي التي يستخدمها الكاتب كوسيلة لعرض الشخصيات والأفعال والبيئة والأحداث المختلفة التي تشكل القصة في العمل الخيالي للقارئ (Nurgiantoro, 1994, hal. 248).

بناءً على شكل الشخصية، تنقسم وجهة النظر إلى ثلاثة، وهي وجهة النظر الشخصية الأول "أنا"، وجهة النظر الشخصية الثالث "هو، هي، هم"،

ووجهة النظر المختلطة (باستخدام وجهة النظر الشخصية الأول والثالث بالتناوب) (Nurgiyantoro, 1994, hal. 256).
(و). أسلوب القصة

الأسلوب هو طريقة نموذجية للتعبير عن الكاتب وهو ما ينعكس في الطريقة التي يختار بها الكاتب الموضوع أو يعرض الموضوع أو يراجع المشكلة. يتم تحديد الأسلوب بشكل من خلال بنية الإلقاء والجملة (William, 1966, hal. 57-73). وبناء على العلاقة بين الكلمات والأشياء، وتقسيم الأسلوب إلى أسلوب مفاهيمي وحسي، وأسلوب موجز وأسلوب مطول، وأسلوب إزداراي وبالغ، واضح أو غامض، هادئ أو عاطفي، مرتفع أو منخفض، وبسيط وينمق (Wellek & Warren, 1995, hal. 224).

